

LIEDER UND TÄNZE VOM MEER

KANTATE VON SØREN NILS EICHBERG
CHOREOGRAFIE VON STEFFEN FUCHS
AUFTRAGSWERK DES THEATERS KOBLENZ



LIEDER UND TÄNZE VOM MEER

Kantate von Søren Nils Eichberg · Choreografie von Steffen Fuchs
Auftragswerk des Theaters Koblenz

Mit Noah Amann, Dayna Booth, Melvin Boschat,
Emanuele Caporale, Alexandra Christian,
Milda Hedberg, Clara Jörgens,
Anna Krasnikova, Kaho Kishinami,
Glauber Lucas Mendes Silva,
Yael Shervashidze, Samuel Sepúlveda Sanguino,
Naomi Uji, JiaJing Wan

Opernchor

Kammerorchester

Choreografie	Steffen Fuchs
Musikalische Leitung	Lorenz Höß
Kostüme	Sascha Thomsen
Probenassistent und Abendspielleitung	Michelle Eckstein
Probenassistent	Irina Golovatskaia
Probenkorrepetition	Olga Bojkova-Bićanić
Theaterpädagogik	Cornelia Bühne

Technischer Direktor Johannes Kessler · Werkstattleitung und Konstruktion Sebastian Auer · Leiter des Bühnenbetriebs Thomas Kurz · Produktionsleiterin Teresa Müller
Bühneninspektor Thomas Wagner · Bühnenmeister Markus Bollinger · Leitung der Requisite Meike Wilkens · Leiter der Tontechnik Arne von Schilling · Leiter des Malsaals Bastian Helbach · Leiter der Veranstaltungstechnik Jörg Muders · Veranstaltungstechnik Hannah Gerwert, Simon Groß · Leiterin der Kostümabteilung Carolin Quirmbach
Produktionsleiterin Kostüm Eva Baumeister · Kostümassistent Yasmin Ehse-Reifer
Gewandmeister Damen Maik Stüven · Gewandmeisterin Herren Anke Bumiller
Chefmaskenbildnerin Manuela Adebahr · Maske Konstanze Göllner Ullmann, Yvonne Strubich · Ankleiderinnen Simone Busch, Sara Cobanoğlu

Wiederaufnahme 2. Oktober 2025, Pfarrkirche St. Elisabeth

Dauer der Vorstellung: ca. 60 Minuten, keine Pause

Wir machen darauf aufmerksam, dass Ton- und/oder Bildaufnahmen unserer Aufführungen durch jede Art elektronischer Geräte strikt untersagt sind. Zuwiderhandlungen sind nach dem Urheberrechtsgesetz strafbar. Bitte stellen Sie Ihr Mobiltelefon vollständig aus.

IMPRESSUM

Theater Koblenz Spielzeit 2025/2026
Intendant Markus Dietze (V.i.S.d.P.) · Redaktion Juliane Wulfgramm
Fotos Arek Głębocki (von der Hauptprobe am 29.09.2025)



Tao Te King 66 (ca. 400 BC)

Warum ist das Meer König der Ströme und Flüsse?
Weil es unter ihnen liegt.
Darum ist das Meer König der Ströme und Flüsse.

Heinrich Heine: Die Nordsee, Sturm (1826 – 1831)

O Meer!
Mutter der Schönheit, der Schaumstiegenen!
Großmutter der Liebe! schone meiner!

Paul Valéry: Le cimetière marin (1920)

Quel pur travail de fins éclairs consume
Maint diamant d'imperceptible écume,
Et quelle paix semble se concevoir!
Quand sur l'abîme un soleil se repose,
Ouvrages purs d'une éternelle cause,
Le temps scintille et le songe est savoir.

Comte de Lautréamont: Les chants de Maldoror (1874)

Vieil océan, aux vagues de cristal
Ainsi, à ton premier aspect, un souffle prolongé de tristesse,
qu'on croirait être le murmure de ta brise suave, passe,
en laissant des ineffaçables traces, sur l'âme profondément ébranlée,
et tu rappelles au souvenir de tes amants, sans qu'on s'en rende toujours compte,
les rudes commencements de l'homme,
où il fait connaissance avec la douleur,
qui ne le quitte plus.
Je te salue, vieil océan !

Réponds-moi, océan, veux-tu être mon frère ?
Remue-toi avec impétuosité... plus... plus encore,
si tu veux que je te compare à la vengeance de Dieu;
allonge tes griffes livides, en te frayant un chemin sur ton propre sein... c'est bien.
Déroule tes vagues épouvantables, océan hideux, compris par moi seul,
et devant lequel je tombe, prosterné à tes genoux.



Lord Byron: Childe Harold's Pilgrimage (1812 – 1818)

Roll on, thou deep and dark blue Ocean,—roll!
Thy shores are empires,
what are they?
Assyria, Greece, Rome, Carthage,
Thy waters wasted them
And many a tyrant since;
their shores obey
Time writes no wrinkle on thine azure brow—
Such as creation's dawn beheld, thou rollest now.
And now I'm in the world alone, Upon the wide, wide sea;
But why should I for others groan, when none will sigh for me?
Welcome, welcome, ye dark blue waves!

PSALM 93,3

HERR, die Wasserströme erheben sich,
die Wasserströme erheben ihr Brausen,
die Wasserströme heben empor die Wellen;
die Wasserwogen im Meer sind groß und brausen mächtig;

ChatBot

Wo Worte ertrinken,
Die Wellen singen,
In der Tiefe des Schweigens, nur leises Klagen,
wo Träume versinken,
In dieser Tiefe,
Ein Flüstern der Seele,
Der Himmel verblasst in endlosem Grau.



Søren Nils Eichberg

LIEDER UND TÄNZE VOM MEER

KANTATE

Texte arrangiert vom Komponisten
nach Fragmenten von
Lord Byron, Heinrich Heine, Comte de Lautréamont,
Paul Valéry, Tao Te King, ChatBot und aus der Bibel

sowie nach Zitaten aus den
World Ocean Reviews und den Reports des
Intergovernmental Panel on Climate Change
mit freundlicher Genehmigung

Auftragswerk des Theaters Koblenz



340

 THEATER KOBLENZ